

32003D0838

4.12.2003

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 319/17

## SKLEP SVETA

z dne 27. novembra 2003

**o podpisu v imenu Skupnosti in začasni uporabi Sporazuma v obliki izmenjave pisem o podaljšanju veljavnosti Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, predvidenih v Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in vlado Republike Slonokoščene obale o ribolovu v obalnih vodah Slonokoščene obale, za obdobje od 1. julija 2003 do 30. junija 2004**

(2003/838/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 Pogodbe v povezavi s prvim pododstavkom člena 300(2) Pogodbe,

Člen 1

ob upoštevanju predloga Komisije,

V imenu Skupnosti in do Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma se odobri podpis Sporazuma v obliki izmenjave pisem o podaljšanju veljavnosti Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, predvidenih v Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in vlado Republike Slonokoščene obale o ribolovu v obalnih vodah Slonokoščene obale, za obdobje od 1. julija 2003 do 30. junija 2004.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s pogoji Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko Slonokoščeno obalo o ribolovu v obalnih vodah Slonokoščene obale <sup>(1)</sup> pogodbenici pred iztekom obdobja veljavnosti Protokola k Sporazumu začneta pogajanja, da bi z medsebojnim sporazumom določili vsebino Protokola za naslednje obdobje in, kjer je to primerno, spremembe ali dodatke, ki jih je treba uvesti v Prilogo k Protokolu.

Besedilo Sporazuma v obliki izmenjave pisem se priloži temu sklepu.

Člen 2

(2) Pogodbenici sta se odločili, da je treba do pogajanj o spremembah Protokola obdobje veljavnosti sedanjega Protokola, odobrenega z Uredbo (ES) št. 722/2001 <sup>(2)</sup>, podaljšati za eno leto s sporazumom v obliki izmenjave pisem, parafiranim 16. maja 2003.

Ta sporazum v obliki izmenjave pisem se začasno uporablja od 1. julija 2003.

Člen 3

(3) Na podlagi sporazuma v obliki izmenjave pisem so ribiči Skupnosti od 1. julija 2003 do 30. junija 2004 upravičeni do možnosti ribolova v vodah pod suverenostjo ali v pristojnosti Slonokoščene obale.

Ribolovne možnosti, določene v Protokolu, se porazdelijo med državami članicami na naslednji način:

(4) Da bi se izognili kakršnikoli prekinitvi ribolovnih aktivnosti plovil Skupnosti, je bistvenega pomena, da začne podaljšanje čimprej veljati. Zato je priporočljivo podpisati sporazum v obliki izmenjave pisem in ga začasno uporabljati, dokler se ne končajo postopki, ki so potrebni za njegovo sklenitev.

(a) pridneni ribolov:

Španija: 600 BRT na mesec, letno povprečje;

(b) ribolov na tune:

(i) plovila za ribolov tunov s potegalko

— Francija: 18 plovil

— Španija: 21 plovil

(ii) plovila za ribolov s površinskimi parangali

— Španija: 15 plovil

— Portugalska: 5 plovil

(iii) plovila za ribolov tun z ribiško palico

— Francija: 7 plovil

— Španija: 5 plovil.

(5) Treba je potrditi metodo za porazdelitev ribolovnih možnosti med državami članicami na podlagi Protokola, ki se je iztekel –

<sup>(1)</sup> UL L 379, 31.12.1990, str. 3.

<sup>(2)</sup> UL L 102, 12.4.2001, str. 1.

Če vloge za dovoljenja teh držav članic ne zajamejo vseh možnosti ribolova, ki so na voljo v okviru Protokola, lahko Komisija upošteva vloge za dovoljenja katere koli druge države članice.

#### Člen 4

Države članice, katerih plovila delujejo v skladu s Sporazumom v obliki izmenjave pisem, obvestijo Komisijo o količinah vsakega staleža, ulovljenega v ribolovnem območju Slonokoščene obale, v skladu s podrobnimi pravili, določenimi v Uredbi Komisije (ES) št. 500/2001 <sup>(1)</sup>.

#### Člen 5

Predsednik Sveta je pooblaščen za imenovanje oseb, pooblaščenih za podpis Sporazuma v obliki izmenjave pisem v imenu Skupnosti, do sklenitve tega sporazuma.

V Bruslju, 27. novembra 2003

*Za Svet*

*Predsednik*

R. CASTELLI

---

<sup>(1)</sup> UL L 73, 15.3.2001, str. 8.